

Sprawa C-759/22**Odesłanie prejudycjalne****Data wpływu:**

15 grudnia 2022 r.

Oznaczenie sądu odsyłającego:

Bundesverwaltungsgericht (Niemcy)

Data wydania postanowienia o wystąpieniu z wnioskiem o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym:

27 września 2022 r.

Strona skarżąca i wnosząca rewizję:

Sächsische Ärzteversorgung

Strona pozwana:

Deutsche Bundesbank

[Okoliczności faktyczne i kontekst prawny będące przedmiotem niniejszej sprawy są zasadniczo zbieżne z tymi, które są przedmiotem sprawy C-758/22. Pytania prejudycjalne są identyczne. Poniżej zostaną wskazane istotne różnice.

Skarżąca jest instytucją o częściowej zdolności prawnej w ramach Sächsische Landesärztekammer (krajowej izby lekarskiej Saksonii) w zakresie zapewnienia opieki członkom tej izby oraz członkom Landestierärztekammer (krajowej izby weterynaryjnej) [zob. § 6 ust. 1 w związku z § 1 Sächsisches Heilberufekammergesetz (saksońskiej ustawy o izbie zawodów służby zdrowia) – SächsHKaG – z dnia 24 maja 1994 r., SächsGVBl. s. 935, ostatnio zmienionej art. 18 ustawy z dnia 21 maja 2021 r., SächsGVBl., s. 578 oraz § 1 Satzung über die Sächsische Ärzteversorgung (statutu organizacji opieki na rzecz lekarzy w Saksonii) w wersji z dnia 28 czerwca 2008 r., ÄBS 10/2008 s. 515, ostatnio zmienionego przez 6 statut zmieniający z dnia 19 czerwca 2021 r., ÄBS 09/2021 s. 18 (dalej zwany statutem).

Członkowie krajowej izby lekarskiej i krajowej izby weterynaryjnej mający obowiązek przystąpienia przynależą mocą ustawy do skarżącej zgodnie ze statutem jako członkowie z obowiązkiem przystąpienia (por. § 6 ust. 1 w związku z §§ 1 i nast. SächsHKaG w związku z § 1 oraz § 9 i nast. statutu). Zasadniczo

obejmuje to wszystkich lekarzy i lekarzy weterynarii uprawnionych do wykonywania zawodu w wolnym kraju związkowym Saksonii i wykonujących tam zawód lub mających tam główne miejsce zamieszkania.

Skarżąca, jako instytucja o częściowej zdolności prawnej w ramach krajowej izby lekarskiej Saksonii realizuje podstawową działalność ubezpieczenia społecznego opisaną w art. 1 pkt 1 zdanie pierwsze i drugie rozporządzenia (UE) 2018/231 poprzez pośrednictwo finansowe, przyznając swoim członkom emerytury, renty rodzinne i renty z tytułu niezdolności do pracy, które finansowane są ze składek. Pozostaje do wyjaśnienia, czy ma ona być zaklasyfikowana jako jednostka finansowa typu przedsiębiorstwo podsektora s. 129 rozporządzenia ESA, czy też ma być zwolniona z wymogów sprawozdawczości jako fundusz zabezpieczenia społecznego.

Do jednostek finansowych typu przedsiębiorstwo zalicza się jednostki, które prowadzą pełną księgowość, ale nie mają własnej osobowości prawnej. Ich zachowanie gospodarcze i finansowe różni się od zachowania ich właścicieli i jest podobne do postępowania przedsiębiorstwa, które uważa się za posiadające swobodę decyzji. Są one zatem traktowane jako jednostki instytucjonalne (załącznik A nr 2.13 lit. f ESA). Skarżąca, jako instytucja w ramach krajowej izby lekarskiej posiadająca częściową zdolność prawną prowadzi pełną księgowość (§ 8 statutu). Choć nie posiada własnej osobowości prawnej, jest organizacyjnie i gospodarczo niezależna od izby i posiada szeroką autonomię. Realizuje swoje zadania zgodnie z ustawą i statutem przy pomocy własnych organów na własną odpowiedzialność i z własnych funduszy, które są odrębne od majątku izby. W ten sposób staje się ona aktywna gospodarczo, może być podmiotem praw i obowiązków, uczestniczyć w czynnościach prawnych i zaciągać zobowiązania, za które odpowiada swoim majątkiem. Gdyby została zakwalifikowana jako producent rynkowy swoich świadczeń emerytalno-rentowych, podlegałby spornemu wymogowi sprawozdawczości jako jednostka finansowa typu przedsiębiorstwo w rozumieniu załącznika A nr 2.13 lit. f ESA na podstawie art. 1 pkt 2 rozporządzenia (UE) 2018/231 w związku z art. 1 pkt 2, art. 2 ust. 2 lit. a) i ust. 3 rozporządzenia Rady (WE) nr 2533/98 z dnia 23 listopada 1998 r. dotyczącego zbierania informacji statystycznych przez Europejski Bank Centralny (Dz.U. L 318 s. 8) oraz załącznikiem A pkt 2.13 lit. f), pkt 2.55 i nast. oraz pkt 2.105 ESA].